



**DI CHE  
"RAZZA" SEI?  
UN MITO  
PERICOLOSO**

**Torino, 10 octobre  
Saluzzo et Savigliano, 11-14 octobre**

**Mercredi 10 octobre**

**TORINO**

***Avant-première Festival***

**Circolo dei Lettori, Palazzo Graneri della Roccia, via Bogino 9**

16h00-19h30

**Le racisme des Modernes comparé à celui des Anciens**

Avec Marco Aime, Johann Chapoutot, Domenico Losurdo, Pier Paolo Portinaro, Michele Sarfatti, Giacomo Todeschini

Dirigé par Angelo d'Orsi

Lectures d'Enrico Ceva et d'Elena Zegna

Avec la contribution de la Ville de Turin

Le titre de la rencontre s'inspire du célèbre discours de Benjamin Constant : *De la liberté des Anciens comparée à celle des Modernes* (1819). Il s'agira de comprendre si le racisme - au sens propre du terme né à l'époque contemporaine, au XVIIIe siècle - a eu des antécédents, plus ou moins éloignés, de l'Antiquité gréco-romaine au Moyen Age.

Naturellement, nous nous arrêterons sur les diverses formes de racisme plus proches dans le temps, celles - atroces - du fascisme et du nazisme, qui se sont matérialisées dans la réalité des chambres à gaz. Et, dans l'optique d'une comparaison historique, nous chercherons à comprendre si et comment des idées et des formes du proto-racisme sont présentes dans le racisme « arrivé à maturation », en s'intéressant également aux manifestations d'un racisme diffus et peut-être inconscient dans notre présent.

**Jeudi 11 octobre**  
**SALUZZO**

**Caserne Mario Musso**, piazza Montebello 1

10h00

Inauguration et salutations des Autorités.

10h45

Ouverture de la IIIe Edition du FestivalStoria par Angelo d'Orsi, créateur et directeur du Festival  
Remise du prix FestivalStoria, IIe Edition en collaboration avec l'*Istituto Storico della Resistenza e della Società Contemporanea in Provincia di Cuneo*.

11h30

Pause musicale

12h00 -13h00

**Races, ethnies, nations**

*Lectio magistralis* de Walter Pohl

Présentation de Giuseppe Sergi

Un grand spécialiste nous guide sur les sentiers européens, dans le passage complexe de l'ère antique à l'ère moderne, s'arrêtant sur la longue période médiévale. Un fascinant trajet entre mots et réalités qui historiquement se sont souvent croisées et entremêlées, suscitant maintes fois de très graves conflits.

15h30-17h30

**Le triomphe du racisme: fascisme et nazisme**

Avec Annalisa Capristo, Francesco Germinario, Domenico Losurdo

Au coeur d'une Europe de « fin de la civilisation », au nom de principes clamés de « races supérieures » et « inférieures », le racisme est à son apogée, devenant industrie de mort qui seulement des années plus tard dévoilera pleinement ses monstrueuses dimensions. Les deux expériences liées à deux figures qui ont connu toutes deux une fin tragique, Mussolini et Adolph Hitler – l'expression la plus forte de l'idéologie et de la pratique racistes - seront étudiées et analysées dans une approche comparatiste.

18h00

Inauguration de l'exposition **L'offensée de la race. Racisme et antisémitisme de l'Italie fasciste**

*Istituto per i beni artistici, culturali e naturali* de la Région Emilia-Romagna

*Soprintendenza per i beni librari e documentari* de la Région Emilia-Romagna

Sous la direction de Riccardo Bonavita, Gianluca Gabrielli, Rossella Ropa

Présentation et visite guidée de Gianluca Gabrielli

En partant de la fragilité scientifique du concept de race, l'exposition, contre tout danger d'instrumentalisation et de banalisation, entend montrer et faire toucher du doigt, à travers l'exposition de nombreux documents, la nature, l'idéologie, les conséquences du racisme du XIXe s. Créée spécialement pour un public de jeunes – collégiens, lycéens et étudiants – pour sa conception et sa structure, facile et captivante, elle s'adresse aussi au large public de ceux qui veulent « en savoir plus »

20h00

**Ma che razza di roba mangi ?**

Avec Marcella Filippa et Giacomo Mojoli

*A suivre*

Buffet avec dégustation de plats préparés par des cuisiniers et des cuisinières de diverses origines.

Même la nourriture fait l'objet de préjugés qui souvent renvoient à des stéréotypes racistes. Deux experts nous mèneront à leur découverte, en nous aidant à comprendre que la nourriture de l'autre peut être au moins aussi bonne que la nôtre, voire même meilleure...

## **Jedi 11 octobre** **SAVIGLIANO**

**Palazzo Taffini, Via Sant'Andrea 53**

15h30-17h30

### **De Martin Luther King à Malcom X. Racisme et antiracisme aux Etats-Unis durant la Seconde Guerre Mondiale.**

Avec Simone Cinotto, Peter Ling, Maurizio Vaudagna

Projection d'extraits tirés des films *Malcolm X* de Spike Lee, 1992 et *King: da Montgomery a Memphis* de Sydney Lumet et Joseph Mankiewicz, 1970

Environ un siècle après l'abolition de l'esclavage, au sud des Etats-Unis le racisme est une rude et âpre réalité quotidienne. Lors de cette intervention, sera examinée en particulier la bataille extrêmement dure pour les droits du peuple noir, menée entre les années 50 et 60 du XXe s. par deux personnalités très différentes : le non violent Luther King et le grand théoricien de l'action par tous les moyens, Malcom « X » -, victimes tous deux d'une haine profonde.

18h00-19h30

### **De quelle race sont les femmes?**

Avec Daniela Contin, Eric Fassin, Luisa Passerini, Giulietta Stefani

Dirigé par Valeria Palumbo

Evénement en collaboration avec *Zonta Club Saluzzo*

Sous forme de discrimination ou de revendication, la spécificité du genre de l'univers féminin peut-elle être liée à des formes qui rappellent le racisme ? La lutte d'émancipation des femmes est-elle une lutte de libération des formes de discriminations racistes dans la vie et au travail ? Le débat posera ces questions en les resituant dans des contextes particuliers, et cherchera non seulement à donner des réponses mais aussi à offrir des idées de réflexion.

21h15

### **Visages du monde. Les races défilent**

Evénement dirigé par l' *Associazione Mai più sole* de Savigliano, *Confartigianato*, *Centro Servizi del Volontariato* de la Province de Cuneo

Projections du film *Volti del mondo* de Fabio Ferrero, 2007

La soirée se clôt sur une dégustation de desserts et de boissons de tous les pays.

**Vendredi 12 octobre**  
**SALUZZO**

**Théâtre Don Bosco, via Donaudi 36**

9h00 et 11h00

**Sans mesure**

Spectacle théâtral de la Compagnie du Théâtre du Buratto di Milano  
Avec Renata Coluccini. Régie de Simona Gonella

Un pot-pourri des plus célèbres et dangereuses théories sur la mesure de l'intelligence humaine qui, fortes d'une présumée et irréfutable valeur scientifique, ont conditionné les rapports sociaux depuis la Révolution Française jusqu'à nos jours. Spectacle qui s'adresse aux élèves de premières années de collège et de la cinquième année d'Elémentaire.

**Caserne Mario Musso**

15h30-18h00

**L'Italie en Afrique : faits et méfaits**

Avec Giulia Barrera, Angelo Del Boca, Gianluca Gabrielli, Giorgio Rochat

Projection du film *Un posto al sole* de Chiara Ottaviano, 2007  
Présenté par l'auteur

La colonisation italienne en Afrique a été durant des années présentée comme peu violente et inoffensive, ignorant les pratiques de ségrégation raciale qui l'ont accompagnée ainsi que les pratiques militaires, comme la vaste utilisation de gaz létaux aujourd'hui interdits par les traités internationaux. La table ronde et la projection du film *Un posto al sole* déconstruiront le mythe des « Italiens braves gens » en présentant le véritable visage de la colonisation et de notre passé.

18h00-19h00

**A forza di essere vento. L'extermination des Rom**

Projection de matériaux filmés

Présentation et commentaires de Paolo Finzi et Giorgio Bezzecchi

L'extermination de la population rom durant la Seconde Guerre mondiale est peu connue. Malgré sa spécificité par rapport à d'autres holocaustes, elle présente des moments absolument bouleversants de violence et de haine typiquement raciale. La projection du documentaire *Porrajmos* – en langue rom « destruction », terme indiquant un synonyme de « extermination, holocauste » – extrait du DVD *A forza di essere vento* (qui renvoie à Fabrizio De Andrè) ainsi que la musique tzigane, serviront à reconstruire les mésaventures d'un peuple persécuté et son héritage. Une façon de ne pas oublier, ou mieux, de savoir, même devant certains phénomènes liés à la vie quotidienne qui ont animé de vives discussions.

*A suivre*

**I Muzikanti**

Concert de musique romanichelle

Marta Pistocchi, violon; Jovica Jovic, accordéon; Davide Marzagalli, darbouka, sax soprano;  
Matteo Maraone, contrebasse.

Ce petit *orkestra* des Balkans, hétérogène, multiforme et en continuelle évolution, réunit des musiciens d'origines variées et d'horizons culturels de provenances lointaines.

**Vendredi 12 octobre**  
**SAVIGLIANO**

## Cinema Aurora, via Ghione 10

9h30-12h30

Documentaire *Good morning Abissinia* de Lucia Sgueglia et Chiara Ronchini, 2005

Un film documentaire qui fait parler deux générations d'immigrés d'Ethiopie et d'Erythrée à Rome, en reconstruisant à travers leurs histoires, l'histoire de la colonisation italienne.

*A suivre*

**Procès du livre *Italiani, brava gente?*** D'Angelo Del Boca (Neri Pozza, Vicenza 2005)

Réalisé par les élèves de certaines classes du collège de Savigliano

Participation de l'auteur dans le rôle de l'"accusé"

Présidé par Gian Mario Bravo

Les étudiants interprètent les rôles du réquisitoire et de la défense, sous la direction d'un historien reconnu dans la peau du président du "tribunal". Une formule inventée par FestivalStoria et expérimentée avec succès, qui est ici revisitée et qui laisse la parole aux jeunes lecteurs. Le public participera ensuite comme « jury populaire » pour émettre la sentence.

## Palazzo Taffini

15h30-17h00

**Les crimes d'exaltation raciale: réponse culturelle ou réponse judiciaire?**

Avec Paolo Bargiacchi e Davide Petrini

Dirigé par Michele Ainis

Trois juristes affrontent un problème d'actualité brûlante : peut-on laisser libre cours à l'expression d'idéologie raciste et discriminatoire? Et où se termine la liberté de pensée et de parole, et où commence l'invitation à la haine, ou directement, à l'homicide ? Mais la réponse juste est-elle la réponse judiciaire ? En bref, comment concilier les droits des individus avec la protection de celui qui se sent ou est objectivement menacé par de telles pensées et de telles paroles ?

17h30-19h00

**Droit et race en Italie : du colonialisme aux Lois de 1938**

Avec Olindo De Napoli, Guido Neppi Modona, Giuseppe Speciale

Les lois infâmes de 1938, le point le plus bas de cette honte nationale qu'a été le régime fasciste, ne sont pas un champignon qui aurait surgi après une nuit de pluie. Celles-ci ont toute une préparation qui remonte aux différentes phases du colonialisme italien. La rencontre cherche à mettre en lumière ce trajet, pour nous aider à comprendre et à juger.

21h00

**Emigration et racisme. L'exemple de la Belgique**

Projection du film *Déjà s'envole la fleur maigre* de Paul Meyer, 1960

Commentaires de Maddalena Tirabassi

Présentation d'Angelo d'Orsi

Un film commandé pour diffuser les mécanismes mis en acte par l'Etat belge dans le but d'intégrer les travailleurs immigrés (spécialement italiens), devient une dénonciation aussi peu explicite qu'efficace. Un film délicat et touchant, imprégné d'un « sentiment tragique de la vie », à travers un noir et blanc presque expressionniste, qui fut l'objet de boycottage tandis que son auteur, Meyer, subit une vraie persécution de la part de son gouvernement. Un document très rare, que festivalStoria a l'honneur de proposer à ceux qui savent comprendre et apprécier. Le titre est l'incipit d'une oeuvre lyrique de Salvatore Quasimodo ("Già vola il fiore magro").

**Samedi 13 octobre**  
**SALUZZO**

**Caserne Mario Musso**

11h30-13h00

**Limbroglio ethnique. Néocolonialisme et racisme démocratique**

Avec René Gallissot et Annamaria Rivera

La revendication de sa propre identité par opposition à celle de l'autre, du différent, a des explications plus liées à des facteurs d'ordre économique qu'à une diversité qui est souvent imaginée et instrumentalisée. Et comment se manifeste aujourd'hui, en société « démocratique », un tel racisme diffus, qui se cache et se camoufle par de nombreux moyens ? Deux spécialistes, qui ont travaillé ensemble sur un livre à ce sujet, en discutent en public.

**Museo Civico Casa Cavassa, via San Giovanni 5**

15h00-16h30

**Léopold Senghor et Aimé Césaire. La poésie de la négritude**

De et avec Giulio Stocchi

Un poète lit les poètes, les interprète et les replace dans leur contexte. L'événement s'articule en deux moments : une brève introduction à caractère historique sur le problème de la négritude, suivie de la lecture de textes des deux poètes qui l'ont chantée : Léopold Senghor et Aimé Césaire. Un récital qui atteint l'exemplarité du fait de la diversité de ses deux voix recueillies dans le moment « liminaire » de la revendication de la race (noire) comme moment progressif de libération (de « la race blanche »).

Entre les salles du Musée Civique Casa Cavassa la poésie se confronte avec l'histoire. Une occasion de particulier intérêt pour visiter l'antique demeure.

**Caserne Mario Musso**

17h00-18h30

**Apartheid. La ségrégation raciale en Afrique du Sud**

Avec Alice Bellagamba, Giampaolo Calchi Novati, Mario Zamponi

Lectures de textes narratifs d'écrivains sudafricains, sous la direction du Teatro del Marchesato

L'Afrique du Sud de l'*Apartheid* représente un des exemples les plus glaçants du racisme institutionnalisé. Le régime de Pretoria a été régi des décennies sur la séparation complète entre Blancs et Noirs, selon les lois codifiées qui règlementaient chacun des domaines de la vie sociale et de la vie privée. Cette rencontre nous mènera dans les années les pires de l'histoire de ce pays, en analysera les caractéristiques principales à travers des faits, des documents. La discussion sera enrichie par des extraits de films et par des lectures d'auteurs contemporains.

**Samedi 13 octobre**  
**SAVIGLIANO**

**Teatro Milanollo**

9h30-10h15

**Histoire d'un mot : "race"**

*Lectio magistralis* de Volker Sellin

Sellin, disciple du courant allemand de la "*Begriffsgeschichte*" (Histoire des concepts) montre ce qu'il vaut dans sa capacité à parcourir, en parallèle, le mot et l'idée, dans leurs différentes adaptations tout au long de l'histoire. Une leçon à ne pas manquer.

10h30-13h00

**La pédagogie de la haine**

Avec Bruno Maida et Raffaele Mantegazza

Introduction d'Angelo d'Orsi

Projection d'extraits tirés du film *Hitler's children* de Edward Dmitryck, 1943

Événement de présentation du cycle annuel de leçons *Insegnare la razza* organisé par la Facoltà di Scienze della Formazione, Università di Torino, Sede di Savigliano, Corso di Laurea in Scienze dell'Educazione.

Si les races n'existent pas, comment naît le racisme? L'éducation y contribue largement. Deux spécialistes en parlent – un historien et un pédagogue – spécialement au sujet du nazisme et du fascisme. Le film sur les « enfants d'Hitler », dont les parties les plus significatives seront projetées, constituera une aide à l'analyse.

**Palazzo Taffini**

15h00-16h30

**"Race élue". Le racisme dans les religions**

Avec Paolo Branca, Gita Dharampal-Frick, Giovanni Filoramo, Franco Garelli, Giulia Sfameni Gasparro

Quel est le rapport entre religion et racisme? Est-ce que ce sont les religions qui sont racistes ou bien les interprétations des politiques qui en découlent? Comment est représentée la figure de l'infidèle dans les religions? L'idée d'« élections » d'un peuple par rapport à d'autres contient-elle *in nuce* les germes du racisme? Quelles ont été et – malheureusement – comment ont été légitimées les « guerres de religion »? Sans oublier qu'il existe de grands messages d'égalité au cœur de certaines religions, bien que trop souvent oubliés ou même complètement inversés.

17h00-18h30

**"Ira e furore di Dio". Missionnaires, esclavagistes et conquistadores (d'hier et d'aujourd'hui) en Amérique Latine**

Avec Gennaro Carotenuto, Angelo Trento, Chiara Vangelista

Lectures de Bartolomé de Las Casas et d'autres textes par des élèves de l'Association Voci Erranti

Projection d'extraits tirés des films *Mission* de Roland Joffé, 1986 et *La hora de los hornos* de Fernando Solanas, 1968.

Le colonialisme de l'Amérique post-colombienne fut un des moments les plus tragiques de l'histoire, avec la propagation d'une violence exercée par beaucoup d'Européens sur les natifs, soumis à une extermination sans égale dans l'histoire de l'humanité. A cela ont suivi exploitation intensive, esclavagisme et violence, qui ont humilié les peuples qui vivaient déjà sur ces terres, laissant gravée dans leur conscience une marque aujourd'hui encore indélébile. La discussion, avec l'aide de films et de lectures, nous entraînera dans diverses époques où se manifestait le

racisme antinatif, le racisme à l'endroit des Africains « importés » en Amérique centrale et en Amérique du Sud, ainsi que le racisme qui persiste aujourd'hui et dont sont victimes les héritiers de ces indigènes et de ces esclaves.

**Samedi 13 octobre** (*Segue*)

**SAVIGLIANO**

**Village Art Café, via Alfieri 8**

19h00-20h00

*Apéritif avec l'histoire\*\**

**Pluralisme, démocratie et religion en Inde**

Entretien de Michelguglielmo Torri avec Gita Dharampal-Frick

La plus grande démocratie du monde, l'Inde, est aussi un Pays avec une population très diversifiée, qui cohabite non sans graves tensions internes. Le rôle de la religion a été dans les dernières années déterminant. La discussion entre les deux experts nous emmènera dans ce pays en décrivant les mécanismes démocratiques et en analysant ses limites, mettant en évidence le rôle que joue la religion pour codifier le système de castes.

**Théâtre Milanollo**

21h00

**Ethnies et religion: le cas d'Israël**

Avec Omar Barghouti, Gideon Levy, Catrin Ormestad, Michel Warschawski

Sous la direction de Mimmo Cándito

Quel poids tient "l'ethnicité" dans l'Etat d'Israël et dans sa politique, spécialement en rapport avec les Palestiniens? Comment celle-ci influe-t-elle sur la citoyenneté et ses droits? Des experts de renommée internationale débattent du problème de la cohabitation dans "l'Etat hébreux" et des rapports entre Israël et ses voisins dans l'échiquier dramatique du Moyen Orient.

**Dimanche 14 octobre**  
**SALUZZO**

**Antico Palazzo Comunale**

10h00-12h00

**Confrontation des théories et pratiques raciales dans les fascismes européens (Italie, Allemagne, Espagne, Portugal)**

Avec Alfonso Botti, Alberto Burgio, Francesco Cassata, Johann Chapoutot, Antonio Costa Pinto  
Sous la direction de Maurizio Serra

Si l'Entre-deux-guerres a été « l'âge du fascisme » et si, comme divers événements du Festival le démontrent, le fascisme est la forme politique par excellence associée au racisme, il importe de conduire une analyse comparée entre les quatre régimes fascistes principaux dans l'Europe du XXe siècle. On cherchera, naturellement, à mettre en évidence de façon particulière le rôle qu'a joué l'idéologie raciste dans le fascisme mussolinien, dans l'hitlérisme, dans le franquisme espagnol et dans le salazarisme lusitanien.

12h30-13h00

*Aperitif avec l'histoire\*\**

**Edith Stein**

Monologue di Patrizia Camatel  
Introduction par Angelo d'Orsi

Une jeune philosophe, élève puis assistante d'Edmund Husserl, née dans une famille hébraïque orthodoxe, épouse l'athéisme puis le catholicisme. Edith Stein devient sœur des Carmélites Déchaussées avec le nom de Teresa Benedetta della Croce. Cependant, la conversion ne la sauvera pas du camp d'extermination. Elle mourra à Auschwitz en 1942. Béatifiée par le pape Giovanni Paolo II, elle fut canonisée par celui-ci en 1998. Elle a été nommée co-patronne d'Europe. Une actrice évoque, dans un intense monologue, cette personnalité extraordinaire.

**Caserne Mario Musso**

17h00-19h30

**Nombreux, sains et forts. Eugénisme, science et darwinisme social, du XIX au XX siècle**

Francesco Cassata, Jean-Yves Frégné, Michele Nani, Paul Weindling  
Sous la direction de Angelo Guerraggio

Le rêve séculaire d'améliorer l'espèce humaine a trouvé à la fin du XIXe siècle dans les théories darwiniennes une légitimation. Il en a été fait un usage idéologique, jusqu'à trahir les idées de ce scientifique de renom. En général, la science a donné sa contribution aux idéologies racistes, visant à diviser les êtres humains en deux grandes catégories, ceux qui sont "sains" et ceux qui sont "dégénérés". Un parcours qui conduira au cours du XXe siècle aux expérimentations des "scientifiques" nazis et aux chambres à gaz.

21h30

**Tarabou. Voyage d'un destin**

Etude théâtrale

Texte de Berte Bakary e Grazia Isoardi  
Mise en scène de Grazia Isoardi  
Interprété par Berte Bakary

*Tarabou*, en langue Malinke, signifie « destin ». Dans ce cas, le destin d'un jeune ivoirien contraint par la situation politique de son pays de tout abandonner pour chercher un autre mode de vivre et de survivre. C'est l'histoire vraie de Berte Bakary, du voyage qui l'emmène en Italie afin de fuir la persécution ethnique, encore présente aujourd'hui, du gouvernement de la côte d'Ivoire contre la minorité du nord qui puise ses origines dans le Mali voisin. C'est l'histoire de tant de personnes.

**Dimanche 14 octobre**  
**SAVIGLIANO**

**Théâtre Milanollo**

10h00-12h00

**Antisémitisme et racisme in Europe Entre le XIX et XXe s.**

Avec Jean-François Chanet, Heinz-Dietrich Löwe, Volker Sellin  
Sous la direction de Gilles Pécout

C'est le XIXe s. qui voit la naissance de véritables idéologies de type raciste, ainsi que la transformation de l'antique antijudaïsme religieux en antisémitisme politique. Quatre spécialistes reconstruisent le cadre historique et théorique, les idées et le contexte pendant lesquels ce processus se manifeste sur le continent européen.

**Palazzo Taffini**

16h00-17h00

**La langue raciste**

Avec Gian Luigi Beccaria et Bice Mortara Garavelli

Le racisme s'alimente aussi de préjugés qui souvent naissent d'habitudes linguistiques erronées. Quelle est la langue raciste? Quels sont ses mots? L'entretien entre deux grands spécialistes vise à mettre en lumière non seulement les caractéristiques de la lexicologie mais aussi sa diffusion et souvent la légèreté avec laquelle il est utilisé.

**Théâtre Milanollo**

18h00-19h30

**Qu'est-ce que la race?**

Conférence di Alberto Piazza  
Présentation de Piero Bianucci

Un des plus grands génétistes vivants, déjà invité à l'Édition de FestivalStoria, nous aidera à répondre, de façon rigoureuse et captivante, à la question du titre.

## **Expositions**

**Caserne Mario Musso**, piazza Montebello 1, Saluzzo

### **L'offensée de la race. Racisme et antisémitisme de l'Italie fasciste.**

*Istituto per i beni artistici, culturali e naturali* de la Région Emilia-Romagna  
*Soprintendenza per i beni librari e documentari* de la Région Emilia-Romagna  
Sous la direction de Riccardo Bonavita, Gianluca Gabrielli, Rossella Ropa

Ouverture 11-14 octobre à 9h30-20h00. 21 et 28 octobre 15h30-18h30  
Durant les jours fériés, l'exposition sera ouverte sur réservation pour les écoles.

### **Egax et différents. Races et racisme. Science et préjudice.**

Sous la direction de la *Fondazione Istituto Piemontese Antonio Gramsci e Comitato Oltre il razzismo*

Avec la collaboration de Antonella Pannocchia, Stefania Stella, Silvia Treves (biologistes); Daniela Losito e Caterina Schiavon (sémiologues)  
Consultant Alberto Piazza

Ouverture 11-14 octobre 9h30-20h00

**Casa Pellico**, piazzetta dei Mondagli 5, Saluzzo

### **Bel suol d'amore. Saluzzo et les campagnes d'Afrique entre mythe et mémoire.**

Documents, photographies, objets tirés de collections publiques et privées  
Sous la direction de la commune de Saluzzo.

Ouverture 11-14 octobre, dimanche 21 et 28 octobre à 15h30-18h30  
Durant les jours fériés, l'exposition sera ouverte sur réservation pour les écoles.

Pour informations et réservations : Ufficio del Turismo Tel +39 0175 46710 fax +39 0175 46718  
iat@comune.saluzzo.cn.it www.comune.saluzzo.cn.it  
Entrée gratuite

## **Notes**

\* Entrée payante € 10,00. Réservation obligatoire

\*\* Les *Aperitivi con la Storia* prévoient le paiement de la consommation, à prix conventionné.  
Entrée gratuite pour les membres de l'Association FestivalStoria.

## **Informations**

Le spectacle *Senza Misura* s'adresse de façon particulière aux élèves du collège et de la cinquième année d'Elémentaire.

Entrée libre pour tous les événements (conférences, débats et spectacles) jusqu'à épuisement des places.

Réservations obligatoires pour les groupes et les écoles ; conseillée à tous : Stilema Tel +39 011 5069062 (Int. 222) Fax +39 011 5184666; [festivalstoria@stilema-to.it](mailto:festivalstoria@stilema-to.it)  
Entrée garantie aux membres de l'Association FestivalStoria.

Les changements pouvant intervenir lors du programme seront signalés sur le site  
[www.festivalstoria.org](http://www.festivalstoria.org)